

C-235

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-235

An Act to amend the Young Offenders Act

First reading, February 6, 2001

MR. CADMAN

C-235

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-235

Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants

Première lecture le 6 février 2001

M. CADMAN

SUMMARY

The purpose of this enactment is to make the offence set out in section 7.2 of the *Young Offenders Act* a hybrid offence.

SOMMAIRE

Ce texte a pour objet de faire de l'infraction définie à l'article 7.2 de la *Loi sur les jeunes contrevenants* une infraction mixte.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

BILL C-235

PROJET DE LOI C-235

An Act to amend the Young Offenders Act

Loi modifiant la Loi sur les jeunes
contrevenants

R.S., 1985,
c. Y-1

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., (1985),
ch. Y-1

added, R.S.,
c. 24 (2nd Supp.),
s. 5

1. Section 7.2 of the *Young Offenders Act* is replaced by the following:

1. L'article 7.2 de la *Loi sur les jeunes contrevenants* est remplacé par ce qui suit :

ajouté, L.R.,
ch. 24 (2^e suppl.),
art. 5

Offence and
punishment

7.2 Any person who wilfully fails to comply with section 7, or with an undertaking entered into pursuant to subsection 7.1(2), is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years or an offence punishable on summary conviction.

7.2 Quiconque omet sciemment de se conformer à l'article 7, ou à l'engagement pris au titre du paragraphe 7.1(2), est coupable, soit d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans, soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

Infraction et
peine

